

小啓 虎破立運無害家
暫停一天，請讀者見諒

栢文廉價自售

新一廳一房近華埠交通方便價三
萬一千九晚六時後電：八七九
七〇七壹

均安號
Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025, 681-2733

代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

悠久經驗豐富如有委託
服務週到

本號經營旅遊業務

Hong Kong Driving School Ltd.

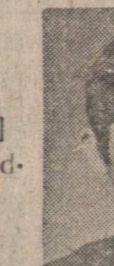
香港駕駛學院

地址：域多利街5869號

師資優良 經驗豐富 設備完善 免費接送 中英講授 交通標誌 交設室內 兼設影課 電向政府 可取補助五十元

電話：學校821-3722 馮君：433-0303
方太：998-4623 蘇君：291-0155

燕梳研究有十餘年之經驗，個
華人代理伍偉權
人壽保險公司
加拿大首揆
 LIFE INSURANCE CO.
 華人代理 **QUON ENG**
 4695 GRANTVILLE ST.
 736-6637 RES. 324-2099

胡關誠
 JOHN WOO
 華埠新樂實業公司
 namrock Realty Ltd.
 1 E. Hastings St.
 Vancouver, B.C.
 251-3585
 司 373-0507

 ▲ 741 東 27 街，
 正府三層 L 型客
 厨浴，週末開放
 市區雅潔住屋，
 市區雅潔兩房
 房，主人業主急
 ▲ 308 東 12 街五
 車房，近公園售
 ▲ 35 東二街，八
 觀自住兼收四百
 浴室，下二層新屋
 ▲ 市區新型 E 夾柏
 ▲ 市區兩個新舖位
 市區兩新舖位

年新一手業主靜置，完成上庫有娛樂室，取七萬餘元。
下果舖祇五萬餘。
庫有房，足地段，車庫四萬五千。
房三套浴，內部美，另兩間，保養好，雙房接受還價。
取五萬餘。
大廳房，主人房有地台，售七萬五千。
取卅萬年淨收三萬餘。
上兩伙拍文取十一萬。
上兩伙有四個沙盤兩

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

本社主辦南美洲六國旅行團由林國珍先生領，過遊①哥倫布②危瓜多③秘魯④智利⑤阿根廷⑥巴西各地名勝，九月十七日起程月八日回埠，有意參加者，希早日報名。

欲知詳情，請來電話 683-5656 詢問。

太平洋旅行社

地址：溫哥華片打東街七十一